

# **FUJISPRAY**<sup>®</sup>

VERSATILE • INNOVATIVE • TRUSTED

## **G-XPC**

### **Mini-Mite™ Series & Q™ Series**



### **Manual de usuario (Version en Español)**

# ÍNDICE

Índice .....	1
Precauciones de seguridad .....	2 - 4
Inicio.....	5
Patrón de pulverización .....	6
Distancia y tubo de presión.....	7
Técnicas de pulverización.....	8
Selección del tapón de aire.....	9
Guía para la viscosidad .....	10 - 11
Limpieza.....	11 - 12
Problemas de acabado .....	13
Problemas de la pistola de pulverización.....	14 - 15
Empaque de la aguja y los sellos .....	16
Cámara de presión .....	17
Cuidado y mantenimiento de la turbina .....	18
Diagramas de piezas .....	19 - 21
Sujetador para la pistola de pulverización .....	22
Información sobre servicio técnico.....	23
Información sobre la garantía .....	24

**Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de utilizar el equipo**



#### **CONEXIÓN A TIERRA**

Este equipo debe poseer conexión a tierra, ya que esta proporciona una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica con la finalidad de reducir el riesgo de descarga eléctrica en caso de mal funcionamiento o corte. Este equipo viene equipado con un cable que contiene un conductor y un enchufe con conexiones a tierra. El enchufe debe insertarse a una toma de corriente apropiadamente instalada y con conexión a tierra de acuerdo a los códigos y reglamentos locales.

Este equipo está diseñado para utilizarse en un circuito de 120 voltios nominales y posee un enchufe de conexión a tierra como el que se muestra en la ilustración. Asegúrese de conectar el equipo a una toma de corriente con la misma configuración que el enchufe.



**Tenga en cuenta\* que el voltaje para Reino Unido, Australia, Asia, etc., es de 220-240 v. Revise la etiqueta en la base de la turbina para asegurarse de que su unidad tiene el voltaje correcto según su ubicación.**



#### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA**

**La conexión inapropiada de la conexión a tierra del equipo puede resultar en el riesgo de una descarga eléctrica.**

- Revise con un electricista o persona de servicio técnico calificado en caso de no saber si la toma de corriente posee una conexión a tierra apropiada.
- Utilice solo cables de prolongación de 3 alambres con conectores de 3 paletas con conexión a tierra y receptáculos de 3 ranuras que compatibles con el enchufe del producto.
- Un cable de calibre inferior resulta en una caída de tensión, pérdida de potencia y sobrecalentamiento.
- No modifique el enchufe del equipo. Si este no encaja en la toma de corriente, haga que un electricista calificado instale una toma de corriente apropiada.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o lesiones, no exponga el equipo a la lluvia.
- Nunca permita que la unidad se congele.
- Siempre almacene la unidad dentro de una ubicación seca. Almacene sobre el piso si se encuentra en un sótano.
- El operador debe utilizar calzado y el piso no debe estar húmedo.



### **PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN**

**La turbina no debe utilizarse en un área contaminada con materiales volátiles inflamables ya que se pueden generar chispas durante el funcionamiento normal del motor. Esto podría encender los contaminantes y causar una explosión peligrosa.**

- No pulverice materiales inflamables o combustibles cerca de una llama abierta o fuentes de ignición, tales como cigarrillos, motores y equipos eléctricos.
- Mantenga la zona de pulverización bien ventilada. Mantenga un buen suministro de aire en movimiento fresco a través del área. Mantenga la turbina en un área bien ventilada.
- No pulverice la turbina.
- Apague y desconecte el cable de alimentación antes de realizar mantenimiento al equipo.
- No fume en el área de pulverización.
- No haga funcionar interruptores de luz, motores o productos similares que puedan producir chispas en el área de pulverización.
- Mantenga el área de pulverización libre de pintura o recipientes de solventes, trapos y otros materiales inflamables.
- Equipos para extinción de incendios deben estar disponibles y en buen estado de funcionamiento.
- El pulverizador genera chispas. Cuando se utilice líquido inflamable en o cerca del pulverizador o para enjuagar y limpiar, mantenga el pulverizador como mínimo a 20 pies (6 metros) de distancia de vapores explosivos o del área de pulverización.
- Compruebe que los terminales de tierra del pulverizador y de los cables de prolongación estén intactos.
- Siempre desconecte la unidad del suministro eléctrico cuando llene el recipiente de pintura.
- Nunca utilice 1,1,1-tricloroetano, cloruro de metileno, otros disolventes de hidrocarburos halogenados o fluidos que contengan dichos disolventes en equipos con piezas humedecidas con aluminio. Tal uso podría resultar en una reacción química grave, con la posibilidad de explosión. Consulte a sus proveedores de fluidos para asegurarse de que los fluidos que se utilizan sean compatibles con las piezas de aluminio.



### **PELIGROS DE FLUIDOS Y GASES TÓXICOS**

**Los fluidos o gases tóxicos pueden causar lesiones graves o la muerte si se salpican a los ojos o piel, se inhalan o se ingieren.**

- Lea las MSDS (hoja de datos de seguridad del material) para conocer los peligros específicos de los fluidos que esté utilizando.
- Siempre utilice guantes y protección ocular apropiados.
- Siempre utilice un respirador o máscara. Lea todas las instrucciones del respirador o máscara para asegurarse de que le brindará la protección necesaria contra la inhalación de vapores nocivos. Compruebe también los reglamentos locales.

- Las pinturas, los solventes, los insecticidas y otros materiales pueden ser perjudiciales si se inhalan.
- Almacene los fluidos peligrosos en recipientes aprobados y deséchelos de acuerdo con las normas aplicables.
- No intente detener ni desviar posibles fugas con la mano o el cuerpo.



### **PELIGROS DEL USO INADECUADO DEL EQUIPO**

**El uso inadecuado del equipo puede causar lesiones graves o la muerte.**

- Nunca apunte el pulverizador a otra persona o animal. En caso de lesión, consulte a un especialista médico inmediatamente.
- No utilice ni pulverice cerca de niños. Manténgalos alejados del equipo en todo momento.
- No se estire ni se pare sobre una superficie inestable. Mantenga una postura y un equilibrio correctos en todo momento.
- Manténgase alerta y preste atención a lo que está haciendo.
- No utilice la unidad si está cansado o bajo la influencia de drogas o alcohol.
- No retuerza ni doble la manguera.
- No utilice la manguera como elemento de fuerza para arrastrar o levantar el equipo.
- No tape la cubierta de la turbina de aire ya que esto restringirá el ingreso de aire y provocará un sobrecalentamiento y una falla prematura del motor.
- No cargue la turbina mientras pulveriza.
- Compruebe la manguera, los conectores de la manguera y el cable de alimentación diariamente. Todas las piezas desgastadas o dañadas deben reemplazarse de inmediato.
- Utilice únicamente repuestos originales Fuji Spray.
- Es normal que la salida de aire de la turbina (colector) se caliente durante el uso, así que deje enfriar la turbina de su Fuji Spray durante unos minutos antes de retirar la manguera del colector de la turbina.



### **Proposición 65 Advertencia para los residentes de California**

**ADVERTENCIA:** Este producto puede contener sustancias químicas conocidas en el estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

## INICIO

Registre su producto Fuji Spray en [www.fujispray.com/product-registration](http://www.fujispray.com/product-registration)

NOTA: A lo largo de este manual, hemos utilizado la palabra genérica "pintura" para describir todos los revestimientos. Sustituya la palabra "pintura" por el tipo de acabado o revestimiento que esté pulverizando.

Su pistola Fuji Spray viene ajustada de fábrica y está lista para pulverizar. Para limpiar cualquier impureza que se haya acumulado durante el montaje o el envío, recomendamos pulverizar una pequeña cantidad de diluyente limpio para pintura a través de la pistola. Antes de comenzar cualquier pulverización importante, pruebe la pistola sobre un trozo de madera inservible hasta familiarizarse con todos los controles.

### CONEXIÓN DE LA MANGUERA

Conecte la tuerca hexagonal del extremo de la manguera (conector hembra) a la salida de aire de la turbina. **Apriete esta tuerca ligeramente. Si aprieta demasiado, hará que el colector interno gire y rompa el sello interno del motor.** Se dispone de un acoplador de conexión rápida tipo macho 2046M como accesorio para realizar la conexión a la turbina.

### VÁLVULA DE CONTROL DE AIRE

La válvula de control de aire 2032 se ubica en la manguera que está al lado del conector rápido de latón. Esta válvula le proporciona un medio para controlar el flujo de aire a través de la pistola. También le permite controlarla con la punta del dedo cuando necesite reducir las salpicaduras o el exceso de pulverización. Es importante recordar que la válvula de control de aire está "**al final de la cadena**" de operaciones después de...

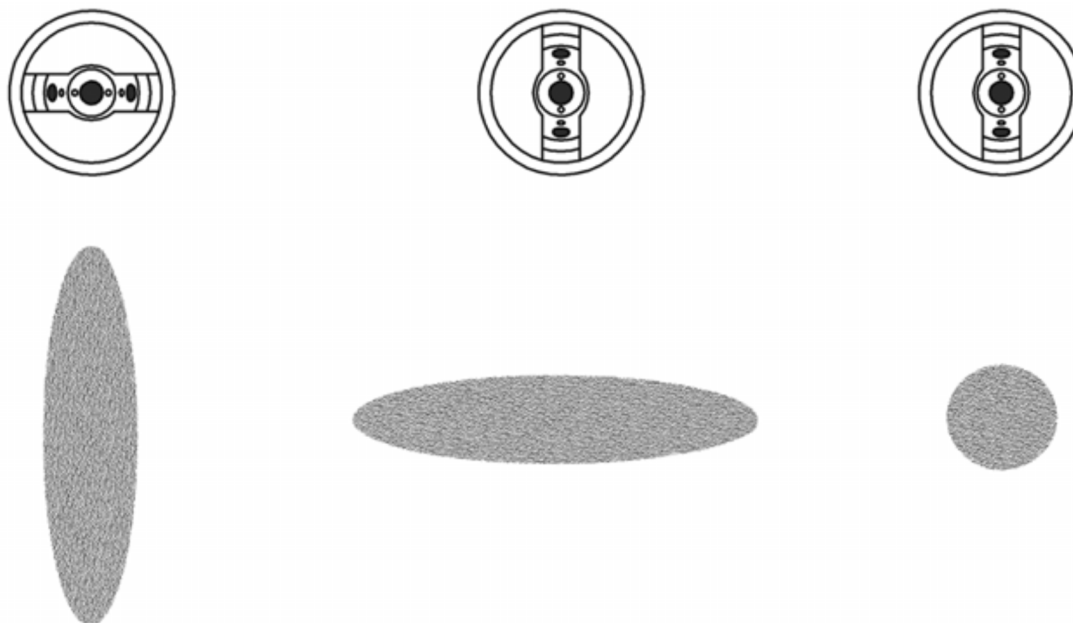
- 1) Diluir la pintura.
- 2) Ajustar la forma y tamaño del patrón de pulverización.
- 3) Ajustar el flujo de pintura a través de la pistola.

Luego de realizar estas operaciones, debe pulverizar unas cuantas veces sobre un trozo de madera contrachapada o madera inservible. Esto le permitirá determinar si los niveles de pintura son adecuados. Una vez que la pistola produzca un acabado perfecto con flujo de aire completo, puede experimentar girando la válvula de aire hasta reducir las salpicaduras al mínimo. Sin embargo, si esto resulta en un acabado tipo cáscara de naranja, no tendrá más opción que aumentar un poco más el flujo de aire.

### DIAFRAGMA DE PLÁSTICO

El vaso presurizado de cuarto de galón (1 litro) posee un diafragma de plástico 2038 (que no se encuentra en la pistola de pulverización de gravedad). Este diafragma evita que la pintura ingrese al tubo de presión 2024. El pequeño agujero de aire en el diafragma no debe colocarse directamente debajo del agujero de aire del niple. Ubique el agujero del diafragma en la parte posterior del vaso. La pistola de pulverización puede girarse en distintos ángulos cuando se utiliza, pero nunca debe girarse más allá de un ángulo horizontal.

## CÓMO CAMBIAR LA FORMA DEL ABANICO



A) Afloje el collarín 6094. Gire el tapón de aire 6093 hacia la posición horizontal y luego apriételo nuevamente al collarín para bloquearlo en su lugar. Este ajuste produce un patrón de pulverización vertical. Este patrón es el más habitual entre los pintores de pulverización experimentados.

B) El ajuste el tapón de aire en una posición vertical produce un patrón de pulverización horizontal. El patrón de abanico horizontal es el más útil para pintar de forma vertical como, por ejemplo, marcos de puertas.

## CÓMO CAMBIAR EL TAMAÑO DEL ABANICO

Para producir un patrón de abanico más pequeño y redondo, gire la perilla de control de patrón 6073 hacia la izquierda. Debido a que el patrón de pulverización ahora es mucho más pequeño, **deberá reducir la cantidad de pintura** pulverizada a través de la boquilla (perilla de fluido 8029). Si no lo hace, generará rayas.

Para ajustar la salida del fluido, simplemente gire la perilla de fluido 8029 hacia la izquierda para obtener más "pintura" y hacia la derecha para obtener menos. Una vez que ajuste el fluido según su gusto, puede dejarla en esta posición a menos que quiera cambiar el tamaño del patrón del abanico.

Para patrones muy pequeños (menores que 1 1/2" aproximadamente), deberá acercarse más a la pistola a la pieza que está trabajando. No olvide reducir la cantidad de pintura en la perilla de fluido (parte posterior de la pistola) cuando realice esto.

## **DISTANCIA DE LA PISTOLA DE PULVERIZACIÓN**

El patrón de pulverización tiene forma de abanico, por lo que un abanico de mayor tamaño no permitirá muchas opciones - deberá pulverizar a o cerca de **una distancia máxima de 8" (20 cm)**. Es imposible producir un patrón de pulverización grande si se sostiene la pistola demasiado cerca del objeto, ya que no quedaría espacio para permitir que el patrón de abanico se expanda.

A medida que acerque la pistola, el abanico disminuirá su tamaño. Por ejemplo, lo que tenía un ancho de 10" (25 cm) a una distancia de 8" (20 cm) tendrá un abanico de 2" (5 cm) a una distancia de 2" (5 cm).

Cuando quiera pintar algo que tenga, por ejemplo, 2" (5 cm) de ancho y 6 pies (1,8 metros) de largo, será más fácil alcanzar el objeto si acerca más la pistola. Esto le permitirá controlar el paso de lado a lado de forma apropiada sin dar vueltas por todas partes. Además, reducirá el exceso de pulverización. Imagine que pulveriza los travesaños de una silla hasta la mitad con la pistola a una distancia de 8" (20 cm) y no dispone de cerdas (como lo haría con una brocha) que lo ayuden a guiarse. Es bastante difícil. Para hacer esto, solo ajuste el patrón para que sea más pequeño y limpio (con la perilla de control de patrón 6073) y acérquese hasta que el abanico tenga exactamente el mismo tamaño que los travesaños. Una vez que esté cerca, podrá guiar la pistola fácilmente y no será tan importante tener la mano completamente firme.

Como nota adicional, usualmente no es posible acercar el cabezal de pulverización al objeto con otros métodos de pulverización (a alta presión, por ejemplo). Hacer esto podría producir salpicaduras. La presión es menor con turbinas de alto volumen y de baja presión (HVLP, por sus siglas en inglés), por lo que esto no presenta un problema.

## **TUBO DE PRESIÓN**

Nunca gire la pistola hacia abajo cuando esté pulverizando. El vaso nunca debe inclinarse más allá de la posición horizontal. El vaso de cuarto de galón siempre debe estar a un nivel más bajo que la pistola. (Lo contrario a la pistola de gravedad, donde el vaso debe estar a un nivel más alto que la pistola, al menos no más bajo que la posición horizontal).

Si por cualquier motivo detiene la pulverización, primero apague la turbina. Desconecte la manguera y luego abra cuidadosamente el vaso para liberar la presión. Es mejor colgar la pistola. Utilice cualquier tipo de gancho o barra para realizar esto.

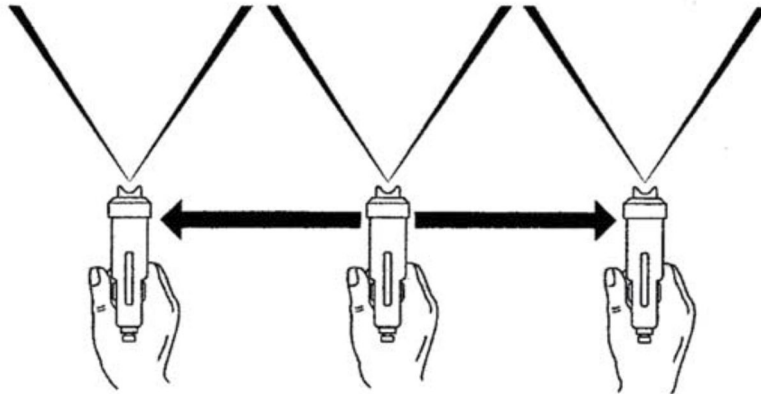
No deje la pistola en un banquillo o en el piso ya que esta siempre tiende a volcarse, lo que podría dañar la pistola y causar que la pintura fluya hacia el tubo de presión y hacia adentro de la pistola.

Cualquier rastro de pintura dentro del tubo de presión 2024 o en los niples 2023 a los que el tubo está unido hará que la pistola pulverice pequeñas cantidades de pintura, ya que la presión del vaso es demasiado baja. El aire se atascará a través de los niples por el bloqueo de pintura. El síntoma será que habrá poco o nada de pintura y la razón siempre es la obstrucción de los niples o el tubo de presión con pintura seca.

## TÉCNICAS DE PULVERIZACIÓN EXISTENTES

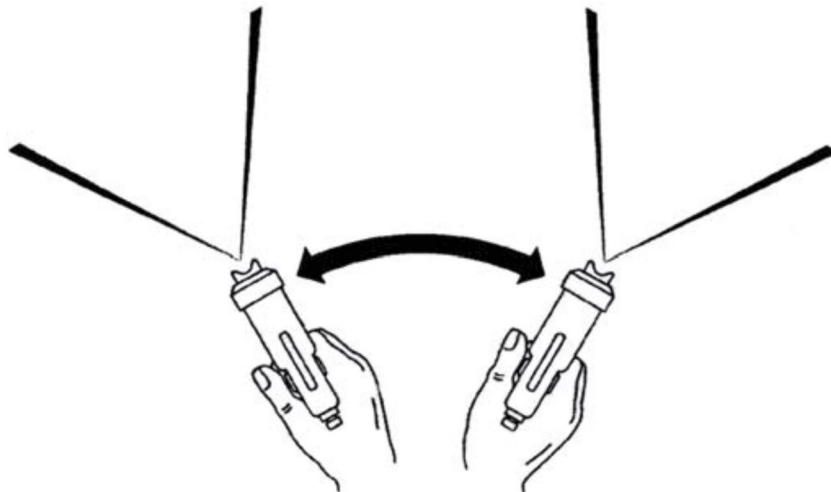
La pistola debe sujetarse de forma perpendicular a la superficie en todo momento.  
SUJETE LA PISTOLA A NO MÁS DE 8" (20 cm) DE DISTANCIA DE LA SUPERFICIE QUE VA A PINTAR. A menor distancia es aceptable.

### MÉTODO CORRECTO



Comience moviendo la pistola de pulverización hacia la dirección que desee y presione el gatillo. Entre cada pasada sucesiva, solape aproximadamente una cuarta parte del rango.

### MÉTODO INCORRECTO

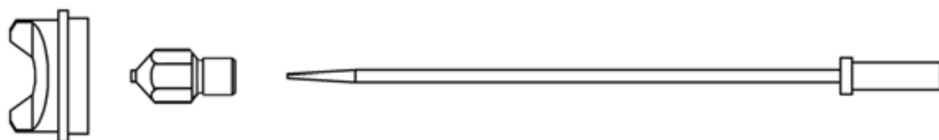


Nunca y por ningún motivo apunte la pistola de pulverización directamente a la cara o a la cabeza de una persona.

## SELECCIÓN DEL JUEGO DE TAPÓN DE AIRE

La boquilla de fluido 6082 y la aguja 8020 siempre DEBEN encajar perfectamente. El tamaño n.º 4 es estándar para todas las pistolas de pulverización Fuji. El n.º 3 y n.º 4 pueden utilizarse en cualquier tipo de aplicación para acabado fino. La diferencia entre estos dos es que el n.º 4 permite más salida de fluido. Esto es deseable cuando se pulveriza laca de secado rápido, permitiéndole pulverizar más rápido y húmedo para obtener mejores niveles de acabado. Se dispone de 4 juegos adicionales como accesorios. En términos generales, la calidad de la atomización y del acabado se reducirá a medida que se utilicen juegos de mayor tamaño (n.º 5 y 6).

### JUEGO DE TAPÓN DE AIRE - Pieza 8050



**Si no desea pulverizar paredes ni techos, los únicos juegos que necesitará serán el n.º 3 fina y el n.º 4 estándar.**

**N.º 2 (pieza 8050-2)** 0,7 mm (0,027") SALIDA FINA PARA DEGRADADO, TINTES.

**N.º 3 (pieza 8050-3)** 1 mm (0,39") SALIDA FINA PARA LACAS A BASE DE AGUA, ACRÍLICOS, POLIURETANO, TINTES.

**N.º 4 (pieza 8050-4)** 1,4 mm (0,055") SALIDA MEDIA - ESTÁNDAR similar a la n.º 3 pero con mayor cobertura. Ideal para ESMALTES AUTOMOTRICES, LACA DE NITROCELULOSA y LÁTEX para acabados más finos. También ideal para BARNICES, IMPRIMADORES, PINTURAS A BASE DE ACEITE y TINTES.

**N.º 5 (pieza 8050-5)** 1,8 mm (0,070") SALIDA ALTA para superficies más grandes, capas gruesas, efectos moteados. SELLADORES, BARNICES, POLIURETANO, PINTURAS A BASE DE ACEITE, ESMALTES, POLIÉPÓXIDO, PLÁSTICO, ADHESIVOS, PINTURAS PARA PAVIMENTO, LÁTEX, ETC.

**N.º 6 (Pieza 8050-6)** 2,2 mm (0,086") SALIDA MUY ALTA para flujos muy fuertes, cobertura rápida. PINTURAS PARA ACABADO DE PIEDRAS, REVESTIMIENTO DE TEXTURAS, IMPRIMADORES INDUSTRIALES, PINTURAS DE MOTEADO MÚLTIPLE, LÁTEX (en paredes y techos), ETC.

## ACERCA DEL LÁTEX

A pesar de que la pintura de látex originalmente no estaba pensada para pulverizarse, se puede lograr un acabado profesional si se siguen unas pocas reglas simples. (No confunda el látex con los revestimientos a base de agua más recientes). Para trabajos como ebanistería o tapicería, nuestro equipo puede usarse con pintura de látex de forma satisfactoria. El látex debe diluirse con **AGUA** – aproximadamente **un 20 o 30% dependiendo de la marca de la pintura**. Para mejorar aún más el acabado, se puede utilizar un aditivo que disminuya la velocidad del proceso de secado de tal manera que la pintura se nivele bien. Uno de los productos disponibles es FLOETROL de la empresa FLOOD en Ohio. Desde EE.UU., llame al 1-800-321-3444 para contactarse con su proveedor más cercano. (En el Reino Unido, llame al 0845-0618899).

El tamaño ideal del juego de tapón de aire para tapicería de hogar o puertas de rejilla es el n.º 4. La pintura de látex debe ser de "calidad para acabado" y no de un grado económico.

Cuando se pulverice látex, ajuste la perilla de fluido para limitar la pintura a una pulverización más fina. Esto aumentará el ritmo de aire para pintar y mejorará la atomización realizando un acabado bonito. (En la práctica, no aumenta el ritmo del aire para pintar, sino lo opuesto: permite que la potencia atomizadora de aire funcione con menos pintura, mejorando la calidad de la atomización). Además, usualmente es útil retirar la válvula de control de aire para que pase más aire a través de la pistola de pulverización. Por último, ajuste el patrón a un tamaño máximo de 8" a 9" (20 – 22 cm). También puede ser más pequeño.

A pesar de que es posible utilizar nuestros equipos para pintar casas (paredes) y muchos usuarios finales lo hacen, pensamos que es mejor utilizar una pistola sin aire o un rodillo eléctrico para este tipo de trabajo. Sin embargo, si decide hacer este trabajo, necesitará un juego de tapón de aire n.º 6.

## VISCOSIDAD

Siga la tabla guía para viscosidad. Con el tiempo aprenderá a diluir el material por experiencia. Habitualmente, la laca se diluía con una relación 50/50 incluso para pulverización a alta presión, pero en realidad no necesita tanta dilución. Sin embargo, los fabricantes de revestimientos las reformulan constantemente, por lo que es aconsejable revisarlas. Diluir en exceso un producto causa un mayor exceso de pulverización y rayas. Los controles rigurosos de calidad de aire en algunas ubicaciones geográficas pueden prohibir la reducción hasta un porcentaje determinado. Compruebe los reglamentos locales aplicables.

Recuerde que cuando compre una lata de pintura, laca, poliuretano, barniz, etc., de venta libre, es más probable que esté formulada para uso con brocha, lo que quiere decir que será demasiado viscosa (espesa) y requerirá de dilución para pulverizar de forma satisfactoria. Esto es cierto a pesar de que se mencione la palabra pulverización en la etiqueta de la lata. Compruebe con el fabricante del revestimiento para obtener algún consejo sobre cómo diluir su producto.

## GUÍA PARA LA VISCOSIDAD

Para probar la viscosidad del material de la pintura, rellene el vaso de viscosidad hasta el borde y cronometre cuánto demora en vaciarse por el agujero. Recomendamos que experimente para saber la viscosidad ideal para su equipo y registre la información para una próxima oportunidad. El vaso de viscosidad Fuji 3050 está fabricado con las mismas especificaciones que un vaso Ford n.º 4 (pero no está certificado).

Siempre compruebe con el fabricante del revestimiento para obtener asistencia en la dilución para la pulverización. Si su producto está diseñado solo para uso con brocha, no será de mucha utilidad. Pero recuerde que se puede pulverizar cualquier tipo de revestimiento si se diluye de forma correcta y se instala el juego de tapón de aire apropiado.

La tabla de abajo muestra cuántos SEGUNDOS debería tardar el material en vaciarse del vaso de viscosidad. Esta es solo una guía aproximada.

Celulosa para autos	18 - 20	Imprimadores	30 - 40
Laca	18 - 20	Sellador de lijado	20 - 22
Esmalte	20 - 25	Tinte	no diluido
Látex	20 - 30	Creosota	no diluida
A base de aceite	20 - 25	Poliuretano	20 - 25

Recomendamos diluir alrededor de un 25% para comenzar, pero esto puede contravenir las leyes de control de calidad del aire de su ubicación. El solvente que se utiliza para la dilución usualmente es el solvente que se menciona en la lata (instrucciones para "limpiar las brochas"). Sin embargo, compruebe con los revestimientos del fabricante.

La pulverización con turbinas de alto volumen y de baja presión (HVLP) es más respetuosa con el medio ambiente que la mayoría de los métodos de pulverización. Esta pulverización reduce notablemente la cantidad innecesaria de bruma y nebulización (exceso de pulverización) asociada con la pulverización de alta presión. Pulverizar laca de nitrocelulosa puede ser **peligroso. La laca, gases o el exceso de pulverización son tóxicos, inflamables y explosivos.** Si debe pulverizar en un área cerrada, **ventílela bien.** Pulverice cerca de una puerta o ventana abierta y ponga un ventilador para extraer los gases (es necesario que tenga un motor e iluminación a prueba de explosiones). **COMPRUEBE CON LA AUTORIDAD LOCAL A CARGO DE LOS REGLAMENTOS APLICABLES.**

## LIMPIEZA

Para limpiar la pistola después de cada uso, retire toda la pintura del vaso. Utilice un trapo empapado con solvente para limpiar los residuos que queden en el vaso. Luego, pulverice un poco de solvente limpio a través de la pistola hacia un paño limpio (para evitar que la habitación se llene de pulverización innecesaria) o un balde. Repita hasta que las partes interiores de los conductos de fluido de la pistola, tubo de metal para fluido, etc., se limpien. Utilice un paño húmedo para limpiar el tapón de aire y la punta de la boquilla de fluido. El tapón de aire puede humedecerse con diluyente.

No tape la boquilla de fluido cuando limpie, ya que ocasionará que la pintura diluida suba al tubo de presión y hacia la pistola de pulverización, lo que no es deseable.

Si se realiza este tipo de limpieza mientras la pintura aún se encuentra húmeda dentro de la pistola, debería ser suficiente para mantener la pistola lo suficientemente limpia para el próximo uso. No deje líquidos en el vaso durante la noche o por periodos prolongados. **La pistola de gravedad puede limpiarse sin necesidad de conectarla a la manguera. Simplemente gire completamente la perilla de fluido y apriete el gatillo: el diluyente (solvente) saldrá por la boquilla de fluido. Repita este procedimiento hasta quede limpio.**

NO UTILICE CEPILLOS CON CERDAS DE ALAMBRE O CUALQUIER HERRAMIENTA METÁLICA PARA LIMPIAR LA PISTOLA O EL VASO, YA QUE PUEDE CAUSAR DAÑOS.

**NO desarme el montaje del vaso. Las roscas del vaso vienen selladas de fábrica para evitar fugas bajo presión.**

El vaso estándar de cuarto de galón (1000 cc) puede usarse con la mayoría de los revestimientos (incluyendo a base de agua). Nuestro vaso 2041T con revestimiento de teflón también está disponible como accesorio.

**PRECAUCIÓN: Nunca remoje toda la pistola de pulverización en solvente**, ya que esto elimina la grasa de las piezas y distribuye la pintura diluida a través de los conductos de aire. Esto también podría dañar las piezas internas como la válvula de retención 8021 o los sellos de las válvulas 8025. Sin embargo, a veces puede ser necesario remojar el tapón de aire 6093 y la boquilla 6082. **Debe remojar en solvente solo las piezas metálicas y limpiarlas con un cepillo de limpieza de cerdas suaves 9045.** Para montar nuevamente, primero aplique aceite o engrase todas las partes móviles y enroscadas.

**PRECAUCIÓN: No almacene la pistola con el vaso demasiado apretado, ya que puede causar que la arandela se aplane. No deje la pistola de lado cuando tenga material líquido dentro.**

### **CÓMO LIMPIAR LOS COMPONENTES DE FLUIDO**

Todos los componentes de fluido Fuji en la pistola están fabricados con acero inoxidable. Para limpiar, haga fluir el solvente a través de la pistola mientras la pintura sigue húmeda dentro de esta.

Para una limpieza más rigurosa, retire todas las piezas que estén en la parte delantera del barril. (collarín, tapón de aire, boquilla de fluido, etc.). También retire la aguja (desde la parte trasera de la pistola). Tenga en cuenta\* que las partes que están detrás de la boquilla no pueden retirarse. El acoplador de fluido (hacia el cual se une el montaje del vaso) no puede retirarse. Si es necesario, utilice el cepillo de limpieza 9045 humedecido con solvente para retirar las partículas de pintura desde adentro del acoplador de fluido y desde el área en donde se instaló la boquilla. **No remoje toda la pistola en solvente.** Esto nunca debería ser necesario y podría dañar el montaje de la válvula y sus sellos.

El montaje del vaso puede retirarse soltando la tuerca giratoria que está en la parte superior del tubo de fluido. Después de instalarla nuevamente, no apriete demasiado la tuerca giratoria, ya que es básicamente una tuerca hueca. Si aplica un torque extremo, puede dañar la tuerca.

## PROBLEMAS DE ACABADO

**CÁSCARA DE NARANJA:** si el acabado es rugoso y parece una cáscara de naranja, el material es demasiado grueso. (O tal vez la válvula de control de aire está cerrada. Compruebe que esté completamente abierta). La "pintura" no se pulverizará apropiadamente y la superficie será irregular. Para remediar esto, añada más diluyente (o un solvente apropiado). Para productos de secado rápido como la laca, deberá añadir un retardante de laca. Esto reducirá el tiempo de secado y permitirá que el material fluya y se nivele bien.

Los retardantes también están disponibles para otro tipo de revestimientos, tales como Penetrol para pinturas a base de aceite o Floetrol para pinturas de látex para el hogar. Estos productos poseen distintos nombres como Flow-Out Additives, etc. Revise los revestimientos con el fabricante.

NOTA: Con los materiales nuevos a base de agua, el efecto "cáscara de naranja" comúnmente es el resultado de una pulverización con una capa demasiado gruesa. **Intente pulverizar una CAPA de revestimiento extremadamente PEQUEÑA, pero HÚMEDA.** Con la mayoría de los otros revestimientos, la piel de naranja es causada por materiales muy gruesos o por una potencia de atomización insuficiente. Por eso recomendamos dejar la válvula de control de aire completamente abierta cuando se experimente con un material de revestimiento nuevo, de otra forma esto causará confusión. Si la válvula de control de aire está completamente abierta (o se ha retirado para pulverización de látex), entonces la piel de naranja puede deberse a una sola razón: el material es demasiado grueso y debe diluirse.

**ACABADO ARENOSO:** si el material está demasiado diluido, pueden presentarse rayas o exceso de pulverización, produciendo una terminación arenosa y rugosa. Intente diluir en menor grado el producto y pulverizar un revestimiento más húmedo.

**BORRÓN:** es un término habitual que se utiliza cuando la terminación se ve nubosa y blanca (también suele llamarse decoloración). Esto es causado por la humedad y un problema especialmente cuando se utilizan equipos de pulverización de alta presión, ya que la humedad viene desde el compresor. Este problema no ocurre normalmente cuando se utiliza la turbina Fuji, ya que el aire proveniente de esta es cálido, seco y descontaminado. Sin embargo, es posible encontrar borrones ligeros en días demasiado húmedos. Comúnmente, los retardantes permiten que la humedad escape y previenen la apariencia blanquecina.

**OJO DE PEZ:** el ojo de pez puede ser un problema si está realizando un acabado nuevo a un mueble o a un piano. Usualmente, la causa es la silicona o el aceite del pulidor que se licuó por el decapante y que ahora ha absorbido la madera. Esta silicona evita que la laca se adhiera a la madera. Una forma de corregir esto es sellar la silicona y rociar dos o tres revestimientos delgados de laca. Luego pulverice un revestimiento húmedo normal. No recomendamos utilizar el producto conocido como "Fish-Eye Drops" el cual es esencialmente silicona líquida. La silicona solo contaminará más la pistola y cualquier cosa que tenga contacto con ella: paños, delantales, superficie de banquillos, guantes.

## PROBLEMAS DE LA PISTOLA DE PULVERIZACIÓN

### NO HAY PINTURA (O QUEDA MUY POCOA)

#### ESTE ES EL PROBLEMA MÁS HABITUAL QUE SE PUEDE ENCONTRAR -

El aire que pasa a través del tubo de plástico 2024 para presurizar el vaso se encuentra bloqueado. Esto quiere decir que el tubo, la válvula de control o uno de los dos nipples 2023 se encuentran bloqueados. Se puede utilizar un limpiador de tubos para limpiar el agujero del nipple. Para más información acerca del tubo, vea la **página 5**

- El tubo de presurización y los nipples se encuentran bloqueados – HABITUAL
- No se ha presionado el vaso lo suficientemente fuerte con la palanca de apertura fácil o la arandela del vaso 2036 se encuentra gastada y con fugas de aire
- El vaso está vacío
- El tubo de metal para fluidos se encuentra bloqueado con pintura - poco habitual
- El acoplador de fluidos se encuentra bloqueado con pintura - poco habitual

### PATRONES DE PULVERIZACIÓN DESNIVELADOS

Puede que uno de los agujeros del tapón de aire se encuentre bloqueado o la pintura esté sucia y bloquee parcialmente la boquilla de fluido. Retire el tapón de aire y límpielo remojándolo en solvente y utilizando un cepillo de cerdas suaves o un paño. NUNCA utilice objetos metálicos para limpiar los agujeros del tapón de aire.

### FUGAS

Si el material de pintura se sale de la boquilla de fluido **sin** apretar el gatillo...

- La aguja no está puesta correctamente en la boquilla de fluido
- El empaque de la aguja se encuentra demasiado ajustado y evita que esta se mueva
- Hay un objeto extraño atrapado entre la aguja y la boquilla de fluido
- La aguja o la boquilla de fluido pueden estar dañadas o gastadas
- La boquilla de fluido está suelta
- Se ha instalado una boquilla de tamaño incorrecto

### FUGAS EN EL VASO

- Engrase la parte superior e inferior de la palanca para suavizar la acción de esta
- Cambie la arandela/diafragma - primero revise el aceite en la palanca
- Fuga alrededor del nipple: selle con Loctite
- Fuga alrededor de los pasadores laterales: selle con Loctite
- Fuga a través de la tapa: retire la tuerca que está debajo de la tapa y use Loctite

## **EL GATILLO ESTÁ LENTO**

- El empaque de la aguja está demasiado ajustado - revise la sección CÓMO AJUSTAR EL EMPAQUE DE LA AGUJA en la página 14
- La aguja está doblada
- El sello de la válvula 8025 está dañado: reemplácelo

## **PATRONES DE PULVERIZACIÓN DEFICIENTES**

- La aguja o la boquilla están dañadas
- La boquilla está obstruida
- Los agujeros de aire en el tapón de aire están obstruidos
- El tapón de aire se atornilló demasiado fuerte
- La pistola está demasiado lejos de la superficie (máx. 8" - 20 cm)

## **PINTURA EN LOS AGUJEROS DE LA BOQUILLA DE AIRE**

- La boquilla de fluido está suelta y hay fuga de material alrededor de esta: presione con una llave ajustable o un manguito de 7/16".
- La pintura entra a la pistola a través del tubo de presión (muy poco habitual) y sale disparada a través del barril hacia el tapón de aire: revise la sección CÓMO PREVENIR QUE LA PINTURA ENTRE AL TUBO DE PRESIÓN en la página 4

## **LA PISTOLA PULVERIZA DE MANERA PULSÁTIL**

- El empaque de la aguja está un poco gastado o suelto. Apriételo
- El vaso está casi vacío
- La tapa del vaso no está apretada - el aire se escapa
- El tubo de presión de plástico limpio tiene fuga de aire. Reemplácelo
- El tubo de presión y el niple están obstruidos. Límpielos o reemplácelos
- Pistola de gravedad - gire el collarín hacia ADENTRO para atenuar la contrapresión

## **EXCESO DE PULVERIZACIÓN**

- El tamaño del patrón de pulverización es demasiado grande para el objeto que se está pulverizando
- Se está sosteniendo la pistola demasiado lejos - debería estar a una distancia máxima de 8" (20 cm)
- Apriete y suelte el gatillo a medida que pasa por los bordes del objeto
- El producto está demasiado diluido - intente diluir menos
- Gire la válvula de control de aire para reducir el aire hasta minimizar el exceso de pulverización, haciendo que el acabado luzca bien
- Para tener condiciones de pulverización ideales y cómodas, debe instalar un ventilador de extracción.\* Si está pulverizando un producto inflamable o combustible como laca de nitrocelulosa, debe instalar un ventilador a prueba de explosiones (e iluminación e interruptores a prueba de explosiones)

**\* Compruebe los reglamentos locales aplicables.**

## CÓMO AJUSTAR EL EMPAQUE DE LA AGUJA

El empaque de la aguja siempre debe estar bien apretado para evitar cualquier fuga de material de pintura. Sin embargo, debe permitir que la aguja se deslice suavemente a través del mismo. Si el empaque está demasiado suelto, verá una pequeña cantidad de pintura en donde la aguja pasa a través de la tuerca pequeña del empaque 8008. **Apriete** la tuerca ligeramente utilizando una llave. Este es un buen momento para aplicar un poco de aceite a la aguja en la parte que pasa a través de la tuerca de empaque. Este es un ajuste delicado, por lo que debe ajustar solo 1 o 2 grados cada vez.

Si el empaque de la aguja está demasiado apretado, la pintura chorreará desde la boquilla de fluido 6082 cuando apriete el gatillo. Para corregir esto, **afloje** la tuerca del empaque de la aguja 8008.

Como todos los fabricantes de pistolas de pulverización, fabricamos las agujas con barras de acero inoxidable en “existencias”. Esta barra puede variar ligeramente en diámetro en cada salida de producción, por lo que si cambia desde una aguja n.º 3 por una n.º 4, una podría tener un diámetro ligeramente grande y la otra ligeramente pequeño. Esto puede requerir de un ajuste del empaque de la aguja.

## MONTAJE DE LA VÁLVULA DE RETENCIÓN

El montaje de la válvula de retención 9003 puede retirarse de la siguiente manera.

- 1) Retire la perilla de fluido 8029, el resorte 8019 y saque con cuidado el montaje de la aguja 8020.
- 2) Quite la tuerca de rosca de fluido 8031 (preferiblemente con un manguito en vez de una llave).
- 3) Retire el resorte 8026 y saque con cuidado el montaje de la válvula de retención 9003.

Para reemplazarla, realice el procedimiento de forma inversa y centre el resorte 8026 en la válvula de retención 8021 con cuidado. Antes de apretar la tuerca de fluido, asegúrese también de que la retención esté centrada en el sello. El extremo de la retención debe verse a través del agujero que se encuentra en la tuerca de fluido.

## SELLOS DE LA VÁLVULA DE RETENCIÓN

Retirar y reemplazar los sellos de la válvula de retención es sencillo. Pueden retirarse suavemente con cualquier herramienta delgada y plana como, por ejemplo, un destornillador. Para reemplazarlo, presione firmemente el sello en su lugar. No importa si hay pequeñas fugas de aire, ya que no tendrán ningún efecto sobre el proceso de atomización en absoluto.

Los sellos están diseñados para ser resistentes y de larga duración bajo condiciones de trabajo normales. No recomendamos remojar toda la pistola en un recipiente con solvente. Esto podría dañar la válvula y los sellos.

## **CÁMARA DE PRESIÓN EN TURBINAS DE 4 O 5 ETAPAS**

Si utiliza una turbina de 4 etapas o más, NO necesitará un compresor para presurizar la cámara de 2 cuartos de galón (2 litros) de Fuji Spray.

El montaje de la cámara de presión de 2 cuartos de galón de Fuji Spray 5432 tiene características únicas. Cuando se combinan estas características con una presión adicional de la turbina de 4 etapas Fuji Spray, el usuario puede conectar una cámara de mayor capacidad al sistema de turbina sin la necesidad de un compresor.

Para conectar la cámara Fuji Spray de 2 cuartos de galón, retire el montaje del vaso y el tubo de presurización 2024 de la pistola.

Para el modelo XPC: conecte su línea para material (manguera de fluido) al acoplador de fluido 8005 de la pistola.

Para el modelo GXPC: deberá solicitar un conector L 9060 adicional. Conecte el conector L al acoplador de fluido G 9051 y conecte su línea para material (manguera de fluido) hacia el otro extremo del conector L.

Deberá bloquear el aire que normalmente sale desde la pistola hacia el montaje del vaso. Este niple puede cubrirse con una tapa para niple 5411.

## **CÁMARA DE PRESIÓN EN 3 ETAPAS**

Si utiliza una turbina de 3 etapas o menos, NECESITARÁ UN COMPRESOR PARA PRESURIZAR LA CÁMARA.

NOTA: El montaje de la cámara de presión de 2 cuartos de galón Fuji Spray 5432 ha sido diseñado para usarse con turbina y NO es compatible con compresores. Sin embargo, se puede conectar una cámara de presión estándar de 2 cuartos de galón al compresor.

Para conectar la cámara de presión, retire el montaje del vaso y el tubo de presurización 2024 de la pistola.

Para el modelo XPC: conecte su línea para material (manguera de fluido) al acoplador de fluido 8005 de la pistola.

Para el modelo GXPC: deberá solicitar un conector L 9060 adicional. Conecte el conector L al acoplador de fluido G 9051 y conecte su línea para material (manguera de fluido) hacia el otro extremo del conector L.

Deberá bloquear el aire que normalmente sale desde la pistola hacia el montaje del vaso. Este niple puede taparse con una tapa para niple 5411.

Si utiliza una turbina de 2 o 3 etapas, recomendamos utilizar un compresor.

Ajuste el compresor entre 6 a 8 PSI. Esto será suficiente para pintar el material con la pistola. Si va a pulverizar a mayor altura (sobre los 8 pies o 2,4 metros), puede que necesite más presión de fluido. Nunca debe configurar la presión de fluido a más de 20 PSI. Si ve que necesita más presión, le recomendamos revisar si existe un bloqueo de pintura en el material de la manguera.

## **CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LA TURBINA**

### **TURBINAS FUJI SPRAY SERIE PLATINUM**

Todas las turbinas PLATINUM están fabricadas con el sistema Heat Dissipation Box™ (caja de disipación de calor) de Fuji. El calor excesivo se canaliza directamente hacia esta salida ubicada en la parte posterior de la cubierta.

**Nota:** El sistema Heat Dissipation Box™ no requiere de mantenimiento.

### **DIAL DE CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE PARA Q5 PLATINUM**

La turbina Q5 PLATINUM tiene un dial de control de velocidad variable instalado en la parte delantera de la cubierta de la turbina. Esta característica ofrece la capacidad de ajustar el psi al nivel óptimo requerido para atomizar perfectamente su revestimiento y aun así reducir el exceso de pulverización o salpicaduras a un mínimo absoluto. Consulte la sección

"[www.fujispray.com/technical](http://www.fujispray.com/technical)" o la página "FAQ" de Fuji Spray.

Aquí encontrará instrucciones detalladas acerca de las formas más eficientes para usar este dial.

### **FILTROS**

Es importante que limpie y reemplace sus filtros regularmente. Operar la unidad de turbina con los filtros obstruidos o sucios puede causar que esta se sobrecaliente y resulte en una falla prematura. Las turbinas de alto volumen y de baja presión (HVLP) tienen 1 o 2 filtros. Para retirarlos, simplemente saque los filtros de la caja para filtros. Limpielos con agua tibia y jabón y **séquelos** antes de reemplazar.

Todos los filtros Fuji tienen ajuste a fricción. El filtro debe encajar en toda la caja para filtro.

**NOTA:** La turbina Mini-Mite GOLD tiene dos filtros **cuadrados**. Uno fino y otro áspero. El filtro fino se instala en la parte izquierda y el áspero en la derecha (mirando desde la parte frontal de la turbina donde se conecta la manguera).

**Limpiar los filtros regularmente es esencial para mantener su turbina. Siempre es buena idea tener a mano un par de filtros de repuesto.**

Números de piezas del filtro de la turbina:

- Turbina Mini-Mite GOLD (filtros cuadrados) - Pieza n.º 4009-2
- Turbina Mini-Mite PLATINUM (filtros semicirculares) - Pieza n.º 7224-2
- Filtro de turbina Q GOLD y PLATINUM - Pieza n.º 5029

Todas las turbinas de alto volumen y de baja presión (HVLP) están diseñadas para un uso intermitente. Es bueno apagar la turbina cuando haga pausas entre revestimientos o mientras rellena el vaso, ya que esto permite que la máquina se enfríe.

Cuando pulverice, asegúrese siempre de que la unidad de turbina esté a al menos a 15 pies (4,6 metros) de distancia de la proyección de pulverización y en un área bien ventilada. Esto evitará el ingreso de cualquier exceso de pulverización o restos hacia la turbina. No hacer esto puede causar que los filtros se obstruyan y se dañe el motor interno.

Si tiene un problema con su unidad de turbina, **NO** intente abrirla o repararla por su cuenta. Póngase en contacto con nosotros para obtener asistencia técnica. Si se trata de la ausencia de potencia, revise su toma de alimentación. También puede intentar reajustar el cortacircuitos ubicado en la parte posterior de la turbina presionándolo una sola vez.

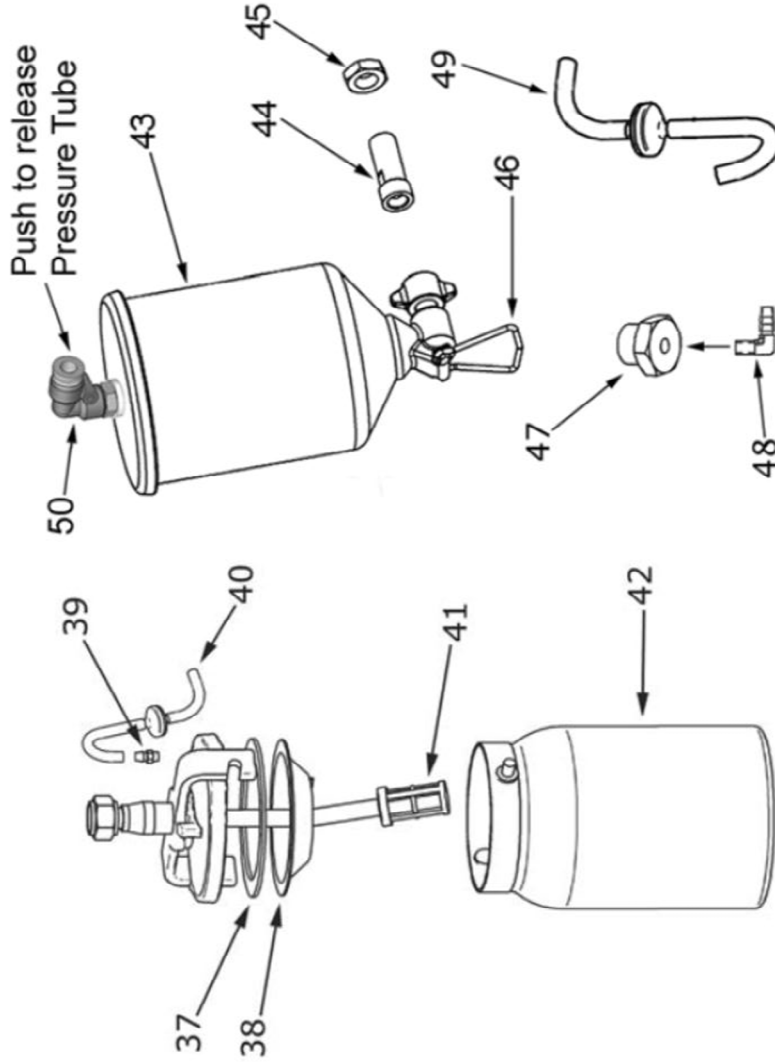
CUP ASSEMBLY 2042

GRAVITY GUN PARTS

NAME

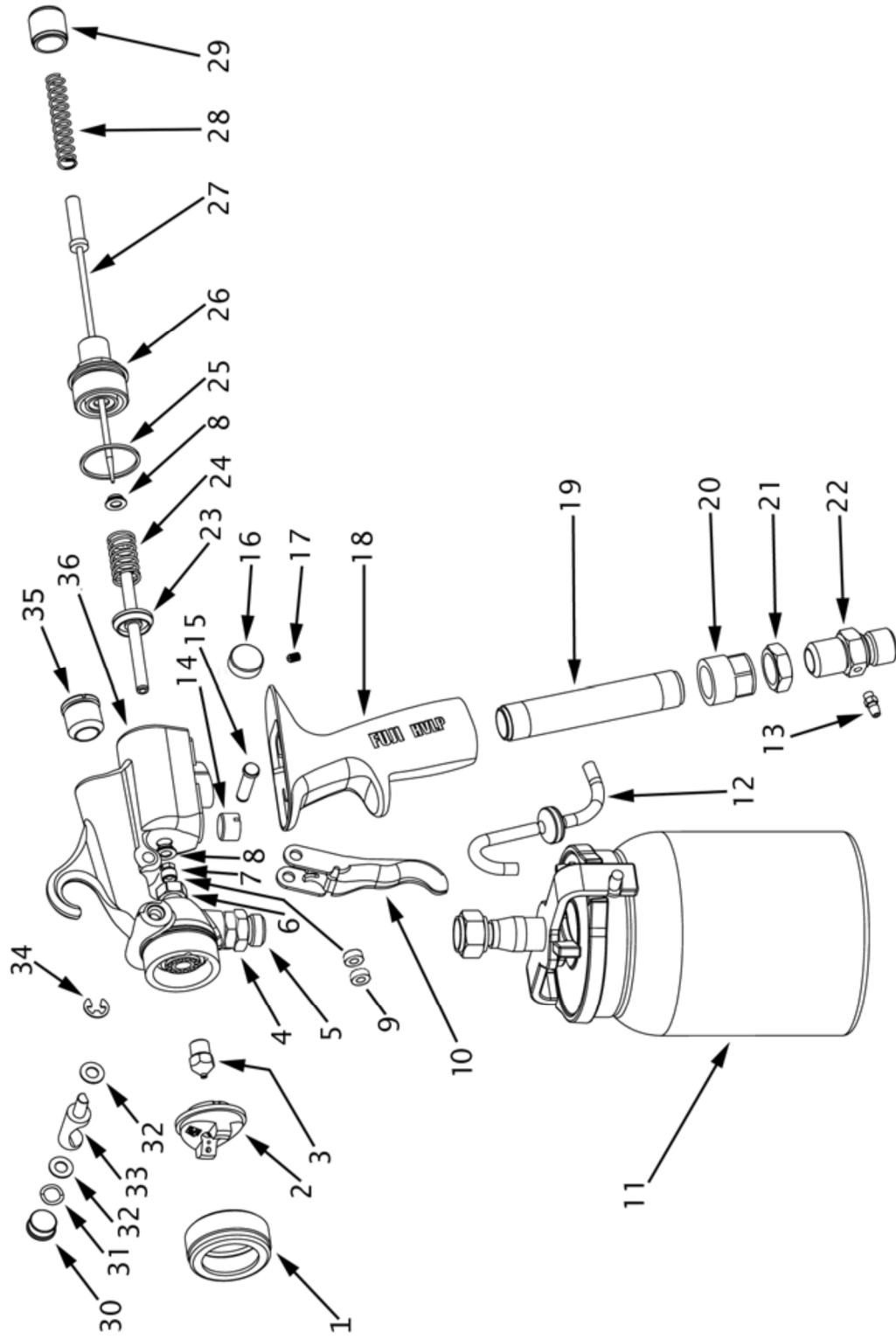
ITEM PART

37	2036	Cup Gasket
38	2038	Diaphragm
39	2023	Nipple
40	2024	Pressure Tube
41	9044	Paint Strainer
42	2041	1 Qt. Cup
43	9850	Gravity Cup
44	9051	G-Fluid Coupler**
45	8067	Jamb Nut-G**
46	9000	Fold-Down Stand
47	2020	Nipple Adaptor
48	2021	90 Degree Nipple**
49	2024-L	Pressure Tube-L
50	9852	Plastic Fitting



Please Note: Parts shown with \*\* are not removable

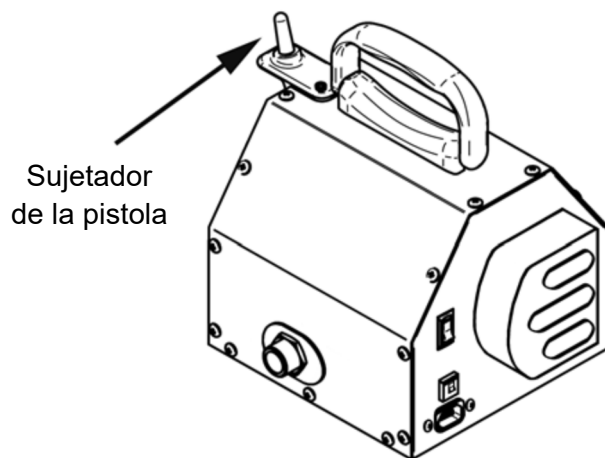
# PISTOLA XPC DE FUJI



ITEM	PART	NAME	ITEM	PART	NAME
1	6094	Collar	19	8047	Handle Tube **
2	6093	Aircap	20	8035	Handle Tube Nut
3	6082	Fluid Nozzle	21	8033	Jamb Nut
4	7006	Jamb Nut **	22	8034	Hose Connector
5	8005	Fluid Coupler **	23	9003	Valve Assembly
6	8006	Jamb Nut **	24	8026	Valve Spring
7	8008	Needle Packing Nut	25	8030	Fluid Screw Nut Seal
8	8025	Valve Seal	26	8031	Fluid Screw Nut
9	8007	Needle Packing (2)	27	8020	Needle Assembly
10	8040	Trigger	28	8019	Needle Spring
11	2042	Cup Assembly	29	8029	Fluid Knob
12	2024	Pressure Tube	30	6074	Air Plug
13	2023	Nipple	31	6080	Wave Spring
14	7012	Threaded Plug **	32	6077	Shaft Washer
15	8041	Trigger Barrel	33	6075	Air Deflector
16	6073	Pattern Control Knob	34	8042	Retaining Ring
17	6072	Allen Screw	35	7007	Rear Barrel Plug
18	8046	Handle	36	6060	Gun Body

Please Note: Parts shown with \*\* are not removable

## SUJETADOR DE LA PISTOLA Y ESTACIÓN DE LLENADO



### INSTALACIÓN DEL SUJETADOR DE LA PISTOLA

Los 2 tornillos y arandelas deben instalarse en los 2 agujeros de la parte superior del sujetador. Estos tornillos encajan en las roscas internas de la cubierta metálica. No apriete demasiado - con un ajuste sencillo basta.

El tornillo plateado debe instalarse en el agujero que está en la parte lateral del sujetador de la pistola. Cabe mencionar nuevamente que no debe apretar demasiado este tornillo - con un ajuste sencillo basta.

Si no pretende utilizar el sujetador de la pistola, puede instalar los tornillos apropiados (que se mencionaron anteriormente) para bloquear los agujeros.

### USO DEL SUJETADOR DE LA PISTOLA

Ubique el conector de la manguera (que está en la base del sujetador de la pistola) sobre el eje del sujetador de la pistola, tal como se muestra en la ilustración. Asegúrese de que esté completamente encajado en la base del eje. Ahora la pistola quedará estacionaria. La pistola puede dejarse en el sujetador el tiempo que desee. Es un lugar de reposo conveniente cuando no esté pulverizando e ideal para rellenar el vaso de gravedad.

**Para SERVICIO TÉCNICO Y PIEZAS**

**EE. UU.**

**Cogent Bathtub Refinishing Coatings**

Teléfono: 862-238-7224 **En línea:** [www.cogentcoatings.com](http://www.cogentcoatings.com)

**hvlp.net**

Teléfono: 800-650-0930 **En línea:** [www.hvlp.net](http://www.hvlp.net)

**Phelps Refinishing**

Teléfono: 800-377-5662 **En línea:** [www.phelpsrefinishing.net](http://www.phelpsrefinishing.net)

**Paint Sprayers Plus**

Teléfono: 877-293-5826 **En línea:** [www.paintsprayersplus.com](http://www.paintsprayersplus.com)

**CANADÁ**

**Fuji Spray**

Teléfono: 800-650-0930 Local: 416-650-1430

**hvlp.ca**

Teléfono: 800-650-0930 **En línea:** [www.hvlp.ca](http://www.hvlp.ca)

**REINO UNIDO**

**Axminster Power Tool Centre.** Axminster, Devon, Inglaterra

Teléfono: 01297 33656 **En línea:** [www.axminster.co.uk](http://www.axminster.co.uk)

**AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA**

**Spraychief Industries** Campbellfield, Victoria 3061

Teléfono: 03-9357-8788 **En línea:** [www.spraychief.com.au](http://www.spraychief.com.au)

**PUERTO RICO**

**Eagle Tools Mfg. Corp** San Lorenzo, Puerto Rico, 00754

Teléfono: 787-736-0444

**Fra-Marson Warehouse Distributors.** San Juan PR, 00926

Teléfono: 787-761-4810

**RUSIA**

**varnishop.ru** St. Petersburg, Rusia

Teléfono: 812-242-8040 **En línea:** [www.varnishop.ru](http://www.varnishop.ru)

Copyright © 2018 Fuji Spray® Toronto. Canadá

## Garantía limitada de 2 años de Fuji

Fuji Industrial Spray Equipment Ltd. ("Fuji") ofrece una garantía limitada de 24 meses sobre el producto al comprador original en vigor a partir de la fecha de compra contra defectos de materiales y mano de obra.

La garantía no cubre daños o defectos que surjan como resultado del abuso, uso indebido, accidente, negligencia, mal funcionamiento, corrosión, desgaste normal, mantenimiento de la pistola inadecuado o falta del mismo u otros aspectos del mantenimiento del producto, daños derivados de un montaje, instalación u operación incorrectos, o daño causado por el uso del producto para una finalidad distinta de aquella para la que se diseñó o su uso previsto. La garantía se anula si se realizan o se intentan realizar reparaciones al producto por alguien que no sea Fuji o su agente autorizado, o si se hace o pretende realizar cualquier modificación del producto.

Los compradores ubicados en América del Norte deben obtener un número de Autorización de devolución llamando a Fuji al 1-800-650-0930 antes de devolver el producto a Fuji o a su representante designado.

Los compradores ubicados fuera de América del Norte deben ponerse en contacto con el vendedor del cual adquirieron el producto. En todos los casos, los compradores deben devolver el producto junto con el comprobante de compra y con el envío prepagado. Para reclamos de garantía válidos, el producto se devolverá al comprador con el envío prepagado.

**Esta es la única garantía proporcionada por Fuji con respecto al producto y se otorga en lugar de cualquier otra garantía, expresa o implícita, incluida, entre otras, cualquier garantía de comerciabilidad o aptitud para un propósito en particular. La única obligación de Fuji en virtud de esta garantía será, a su elección, la de reparar o reemplazar un producto que Fuji determine que es defectuoso.**

**En ningún caso, Fuji será responsable de la pérdida o lucro cesante, daños incidentales o consecuentes, daños a ninguna persona o bien, o cualquier otro daño de cualquier naturaleza.**